

Zmluva o poverení na spracúvanie osobných údajov

uzavretá podľa § 8 a nasl. Zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene
a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“)
(ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Prevádzkovateľ:

obchodné meno : **Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Trnave**
sídlo : Jána Bottu 4, 917 01 Trnava
konajúci : Ing. Igor Válek, riaditeľ Úradu práce, sociálnych vecí
a rodiny Trnava
bankové spojenie :
číslo účtu :
IBAN :
telefón : 033/2440101
fax : 033/55 21 539

(ďalej ako „Prevádzkovateľ“)

a

2. Sprostredkovateľ:

obchodné meno : **ŽOS Bezpečnosť, spol. s r.o.**
sídlo : Koniarekova 20/B, 917 21 Trnava
konajúci : JUDr. Milan Puškáš, konateľ
IČO : 36237922
DIČ : 2020165367
IČ DPH : SK2020165367
bankové spojenie :
číslo účtu :
IBAN :
e-mail : riaditel@zosbezpecnost.sk
právna forma : spoločnosť s ručením obmedzeným
registrácia : Obchodný register Okresného súdu Trnava,
oddiel: Sro, vložka číslo: 12113/T

(ďalej ako „Sprostredkovateľ“)

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa zo strany Prevádzkovateľa na spracúvanie osobných údajov, ktoré zhromažďuje Prevádzkovateľ vo svojom informačnom systéme, za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve.
2. Táto Zmluva sa vzťahuje na spracúvanie osobných údajov v nasledovnom informačnom systéme Prevádzkovateľa - Návštevný systém.
3. Zmluva sa vzťahuje aj na činnosť sprostredkovateľa pri monitorovaní priestorov prístupných verejnosti v rozsahu stanovenom v zmluve o poskytovaní bezpečnostných služieb č. 2793/2013.

4. Účelom spracúvania osobných údajov v informačnom systéme Návštevný systém je zabezpečenie evidencie osôb a vozidiel nachádzajúcich sa v areáli Prevádzkovateľa za účelom ochrany zdravia a bezpečnosti týchto osôb, ako aj za účelom ochrany majetku Prevádzkovateľa.
5. Na základe tejto Zmluvy poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi nasledujúce osobné údaje, ktoré bude Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa spracúvať, za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Touto Zmluvou sa zabezpečuje ochrana nasledovných infotypov osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom:
 - a) meno
 - b) priezvisko
 - c) číslo občianskeho alebo služobného preukazu,
 - d) evidenčné číslo vozidla.
6. Dotknutými osobami sa na účely tejto Zmluvy rozumejú všetky fyzické osoby vstupujúce do areálu Prevádzkovateľa cez hlavnú vrátnicu.

Článok III.

Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaných v tejto Zmluve.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určené účely,
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie,
 - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
 - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade s právnymi predpismi,
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov a ktoré zahŕňajú najmä preskupovanie, premiestňovanie, usporadúvanie zálohovanie, sprístupňovanie, blokovanie, uchovávanie a likvidácia osobných údajov. Za týmto účelom majú zamestnanci Sprostredkovateľa resp. iné osoby činné pre Sprostredkovateľa možnosť nahliadnutia do osobných údajov nachádzajúcich sa v databázach informačných systémov vedených u Prevádzkovateľa a majú možnosť vykonávať ich spracúvanie, v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy.
4. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o poskytovaní získaných osobných údajov z informačného systému tretím osobám.
5. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
6. Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ a je povinný ich chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať potrebné a primerané

- technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme a to formou a za podmienok stanovených právnymi predpismi.
7. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci resp. osoby pre neho činné, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť, pričom táto povinnosť trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných právnych predpisov.
 8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o ich zodpovednosti v prípade ich porušenia.
 9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia z úniku, straty, zničenia, poškodenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
 10. Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne uplatní.
 11. Sprostredkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme, ktoré mu boli poskytnuté Prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v prístupnej elektronickej forme, ak existuje. Ak to nie je možné, zabezpečí bezodkladnú fyzickú likvidáciu osobných údajov a ochranu osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi.
 12. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval podľa § 8 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov, t.j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a na jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa Zákona o ochrane osobných údajov.
 13. Priestor prístupný verejnosti možno monitorovať len na účely ochrany verejného poriadku, majetku, odhaľovania kriminality, ochrany zdravia v priestoroch objektu prevádzkovateľa a to len vtedy, ak je priestor zreteľne označený ako monitorovaný. Monitorovaný priestor je prevádzkovateľ povinný zreteľne označiť bez ohľadu na to, či sa snímaný obraz alebo zvuk zaznamenáva na nosič informácií. Vyhotovený záznam možno využiť len na účely trestného konania alebo konania o priestupkoch, ak osobitný zákon neustanovuje inak. Sprostredkovateľ zabezpečí vyhotovenie záznamu iba na základe písomnej žiadosti oprávnenej osoby (orgán činný v trestnom konaní, správny orgán). O písomnej žiadosti informuje vždy prevádzkovateľa. Finančné náklady na vyhotovenie záznamu znáša prevádzkovateľ.
 14. Ak záznam vyhotovený podľa bodu č. 13 nie je využitý na účely trestného konania alebo konania o priestupkoch, je sprostredkovateľ povinný ho zlikvidovať najneskôr v lehote do 15 dní odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bol záznam vyhotovený, ak osobitný zákon neustanovuje inak.

Článok IV. Subdodávateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že nezádá na spracovanie prípadným subdodávateľom, bez predchádzajúcej písomnej dohody s Prevádzkovateľom, žiadnu zo spracovateľských operácií, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ Sprostredkovateľ so súhlasom Prevádzkovateľa zadáva zákazky na spracovanie údajov subdodávateľom podľa tejto Zmluvy, môže to uskutočniť len formou písomnej dohody so subdodávateľom, ktorá

subdodávateľovi uloží rovnaké záväzky, aké má Sprostredkovateľ podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je Sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností subdodávateľa podľa tejto Zmluvy.

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Táto Zmluva je platná na dobu neurčitú.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený a zároveň povinný spracúvať osobné údaje na základe tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
3. Povinnosť doručiť akúkoľvek písomnosť podľa tejto Zmluvy je splnená, ak bola daná písomnosť doručená na adresu zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve, prípadne na adresu, ktorú zmluvná strana písomne oznámi ako novú doručovaciu adresu. Ak adresát odmietne prevziať písomnosť, považuje sa písomnosť za doručenú okamihom tohto odmietnutia. Ak sa vráti písomnosť ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa za doručenú dňom, v ktorom pošta vykonala pokus o jej doručenie.
4. Táto Zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z ktorých obdrží po jednom vyhotovení každá zmluvná strana. Obe vyhotovenia tejto Zmluvy majú rovnakú právnu silu.
5. Táto zmluva, ako aj všetky práva a povinnosti z nej vyplývajúce, sa spravujú právnym poriadkom platným na území SR. Akékoľvek spory a nejasnosti, ktoré by mohli vzniknúť pri plnení zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, budú riešené prednostne priateľskou cestou alebo v súlade s Obchodným zákonníkom.
6. Ustanovenia tejto zmluvy je možné meniť a dopĺňať len na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy súhlasia, a že táto zmluva bola uzavretá ako prejav ich slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že s jej obsahom súhlasia, ju vlastnoručne podpisujú.

V Trnave dňa

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

Ing. Igor Válek
riaditeľ

JUDr. Milan Puškáš
konateľ